



code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	m	ft
1191071	12	15/32	22	0,87	10	150	30	450	0,34	0,23	120	400
1204505	14	9/16	21	0,83	10	150	30	450	0,25	0,17	120	400
1047612	15	19/32	22	0,87	10	150	30	450	0,25	0,17	120	400
1191080	18	23/32	28	1,10	10	150	30	450	0,46	0,31	120	400
1175513	20	25/32	30	1,18	10	150	30	450	0,50	0,33	120	400
1130200	25	1	33	1,30	10	150	30	450	0,44	0,30	120	400
1118722	28	1-7/64	35	1,38	10	150	30	450	0,43	0,29	120	400
1176781	30	1-3/16	40	1,58	10	150	30	450	0,70	0,47	120	400
1319795	35	1-3/8	45	1,77	10	150	30	450	0,75	0,50	120	400
1352741	38	1-1/2	47	1,85	10	150	30	450	0,70	0,47	120	400
1319388	42	1-21/32	50	1,97	10	150	30	450	0,68	0,46	120	400
1212567	48	1-57/64	60	2,36	10	150	30	450	1,26	0,85	120	400
1089242	55	2-11/64	65	2,56	10	150	30	450	1,12	0,76	120	400


**IT**

## IT Tubo per raffreddamento cavi

**Applicazione:** tubo cord utilizzato come copertura per il raffreddamento dei cavi elettrici nei sistemi automatizzati di saldatura.

**Temperatura:** da -30 a +80°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** nero, liscio, in gomma SBR/NR isolante.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza.

**Copertura:** nera, liscia (ad impressione tela), in gomma SBR/NR isolante e resistente agli agenti atmosferici.

**Resistenza elettrica:** 1x10<sup>8</sup>Ω/m

**Disponibili a richiesta:** 1.In gomma CR o EPDM 2.Diametri diversi 3.Pressioni di esercizio diverse.

**EN**

## EN Cable cooling hose

**Application:** softwall hose used as sleeves for cooling electrical cables in automatic welding systems.

**Temperature:** from -30°C (-22°F) to +80°C (+176°F).

**Construction**

**Tube:** black, smooth, insulating SBR/NR rubber.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord.

**Cover:** black, smooth (wrapped finish), insulating SBR/NR rubber, weathering resistant.

**Electrical Resistance:** 1x10<sup>8</sup>Ω/m

**Also available upon request:** 1.In CR or EPDM rubber 2.Different diameters 3.Different working pressures.

**FR**

## FR Tuyau pour refroidissement de câbles

**Applications:** tuyau nappé textile utilisé pour le refroidissement des câbles électriques dans les systèmes automatisés de soudure.

**Gamme de températures:** de -30°C à +80°C.

**Construction**

**Tube:** SBR/NR, noir, lisse, isolant.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes.

**Revêtement:** SBR/NR, noir, lisse (aspect bandelé), isolant et résistant aux agents atmosphériques.

**Résistance électrique:** 1x10<sup>8</sup>Ω/m

**Disponibles sur demande:** 1.Version en CR ou EPDM 2. Autres diamètres 3.Autres pressions de service.

**DE**

## DE Kabelkühlschlauch

**Verwendung:** Cordgewebes Schlauch eingesetzt als Überzugsschlauch zum Kühlen von Elektrokabeln an Schweißroboteranlagen.

**Temperaturbereich:** -30°C bis +80°C.

**Aufbau**

**Seele:** SBR/NR-Gummi, schwarz, glatt, isolierend.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe.

**Decke:** SBR/NR-Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert), isolierend und witterungsbeständig.

**Elektrischer Widerstand:** 1x10<sup>8</sup>Ω/m

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1.Aus CR- oder EPDM-Gummi 2.Andere Abmessungen 3.Andere Betriebsdrücke

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).